



**Pays de
Ribeauvillé & Riquewihr**
L'Alsace essentielle [®]

BALADE LUDIQUE BENNWIHR



**Visiter,
se balader,
s'amuser,
jouer !**

www.ribeauville-riquewihr.com

■ PAYS DE COLMAR



Tous les circuits sur bit.ly/balades-ludiques-alsace

Partout en France :

RANDOLAND.FR

Plus de jeux en Alsace sur
l'application mobile Sur la
Piste des Trésors d'Alsace...



Bennwihr

FACILE

2,1 KM



1 H 15

BENNWIHR

De tout temps située sur une route de passage (les Celtes la pratiquent déjà lorsqu'ils longent les Vosges) Bennwihr est une des plus anciennes localités d'Alsace.

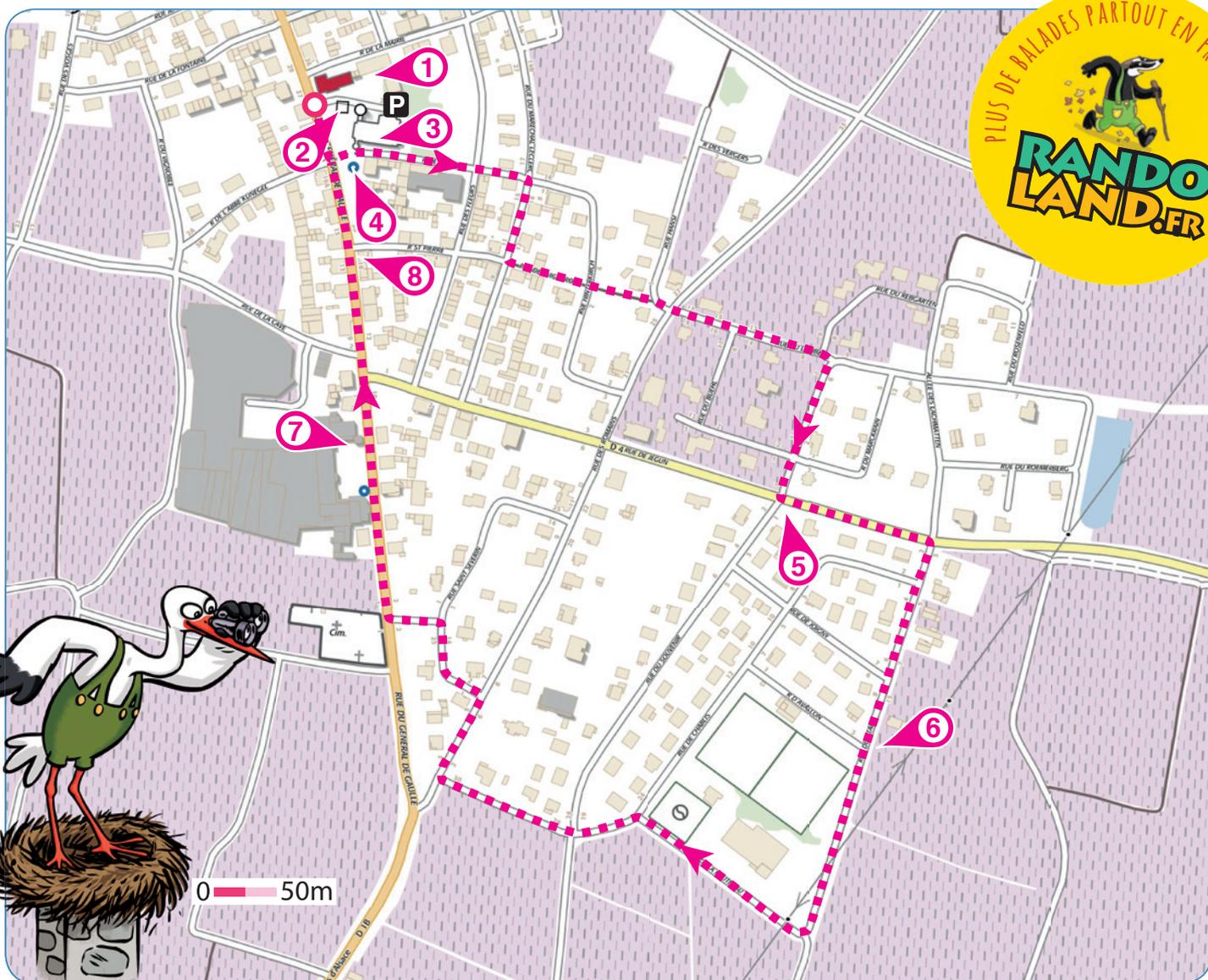
Soyez vigilants avec vos enfants notamment sur les zones non piétonnes. Le parcours s'effectue sous votre entière responsabilité. L'Office de Tourisme et la société Randoland déclinent toute responsabilité en cas d'accident.

Débuter la balade sur le parking à coté de l'hôtel de ville. Observer le bâtiment rouge à droite de l'hôtel de ville ❶. Observer ensuite le monument de la fidélité en face de l'hôtel de ville ❷. Rentrer dans l'église et observer les vitraux sur la droite ❸. Aller maintenant observer la fontaine Saint-Odile, sur la droite, à côté de l'église ❹. Prendre la rue de l'église en longeant cette dernière par la droite puis prendre à droite rue du Maréchal Leclerc puis directement à gauche dans la rue piétonne. Continuer tout droit, rue du Lohberg puis à droite rue du Regbarten. Au bout, traverser la route sur le passage piéton puis aller observer le panneau explicatif sur l'ancien village ❺. Partir à gauche rue de Jegun puis prendre à droite sur la rue du

stade. Observer le panorama ❻. Après le stade de foot prendre à droite rue de la Krutenau puis après les terrains de tennis prendre à gauche sur la rue de Chablis. Au croisement prendre la droite dans la rue des Romains puis à gauche rue Saint-Séverin et de nouveau à gauche dans le chemin entre les vignes (sentier du Kappelenacker). Au croisement prendre à droite dans la rue du Général De Gaulle puis traverser prudemment pour aller voir le pressoir de la cave à vin ❼. Cette cave à vin est la plus grande cave coopérative d'Alsace. Continuer tout droit en direction du clocher puis observer la maison bleue au n° 18 ❽. Revenir au parking pour terminer la balade.

Office de Tourisme Pays de Ribeauvillé et Riquewihr

Ribeauvillé : 1 Grand'rue
Riquewihr : 2 rue de la 1ère armée
www.ribeauville-riquewihr.com
03 89 73 23 23

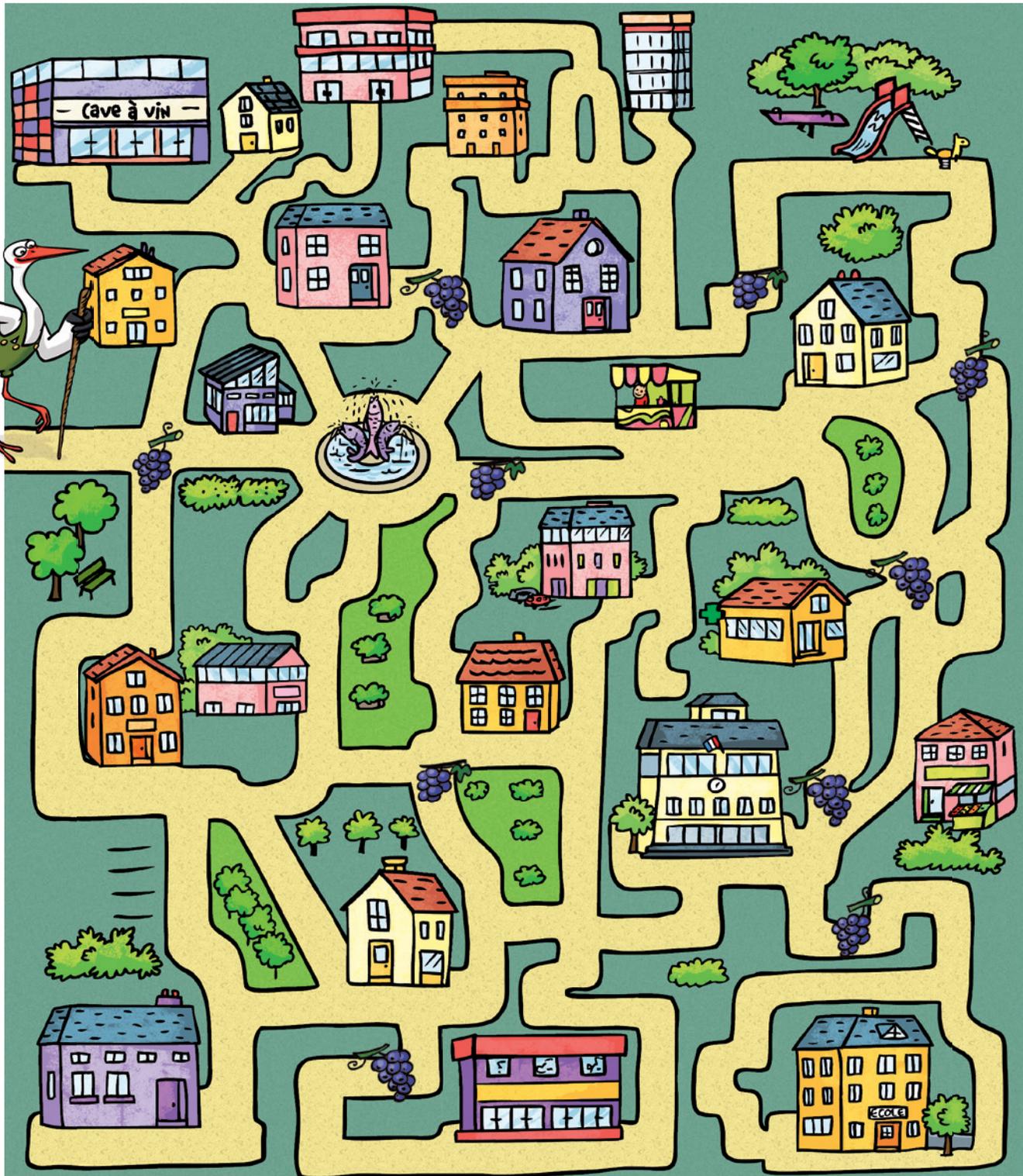




L'inspecteur Cigo (à gauche du labyrinthe) part en balade. Mais par où va-t-elle passer ?

Trace son chemin en utilisant les informations au dos de cette page. Chaque fois qu'elle trouvera une grappe de raisin sur son passage, colorie, dans l'ordre, la frise en bas de page. Attention, elle ne doit jamais revenir sur ses pas.

En fin de parcours, note dans la case réponse le nombre de bonbons coloriés.



Tu peux te rendre à l'Office de Tourisme ou sur le site www.randoland.fr pour vérifier ta réponse (code énigme 6802601P).



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Ta réponse

POUR ACHETER LE FICHER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

1 Le bâtiment rouge
Que vois-tu sur le toit de ce bâtiment ?
Tu vas découvrir la première étape de Cino

5 Le panneau d'informations
Regarde le puits au dos du panneau. Quelle forme lui correspond ?



2 Le monument de la fidélité
Quel lien lient les personnages de ce monument ?

6 Le panier
Quel son entends-tu lorsque tu prononces le mot ? Les fruits qui poussent dans quel champ sont cultivés devant toi ?



3 L'église
Quelle est la seule à un étage qui se présente sur la troisième fenêtre en partant de la gauche ?

7 La cave à vin
Une grille est gravée en haut du panneau. Quel nuage de chiffres tui correspond ?



4 La fontaine Saint-Odil
Observe la fontaine et cherche les blasons gravés sur elle. Lesquels tui correspondent au mot qui est inscrit en dessous du blason de droite ?

8 Maison n°18 rue du général de Gaulle
Observe la maison n°18 de la rue du général de Gaulle. Quel pot de peinture a servi à peindre la façade ?





ÉNIGME

Chaque village alsacien a son sobriquet. Ainsi les habitants de Bennwihr sont surnommés « attrapeur de lune ».

Deux légendes existent :

- un homme qui avait trop bu et qui a essayé d'attraper le reflet de la lune dans une fontaine,
- et celle des habitants (qui est véridique) qui travaillaient très tard pour reconstruire leur village, totalement détruit pendant la seconde Guerre Mondiale, jusqu'à "attraper la lune".

En répondant aux indices de l'inspecteur Cigo, parviendras-tu à trouver comment se dit ce sobriquet en alsacien ?

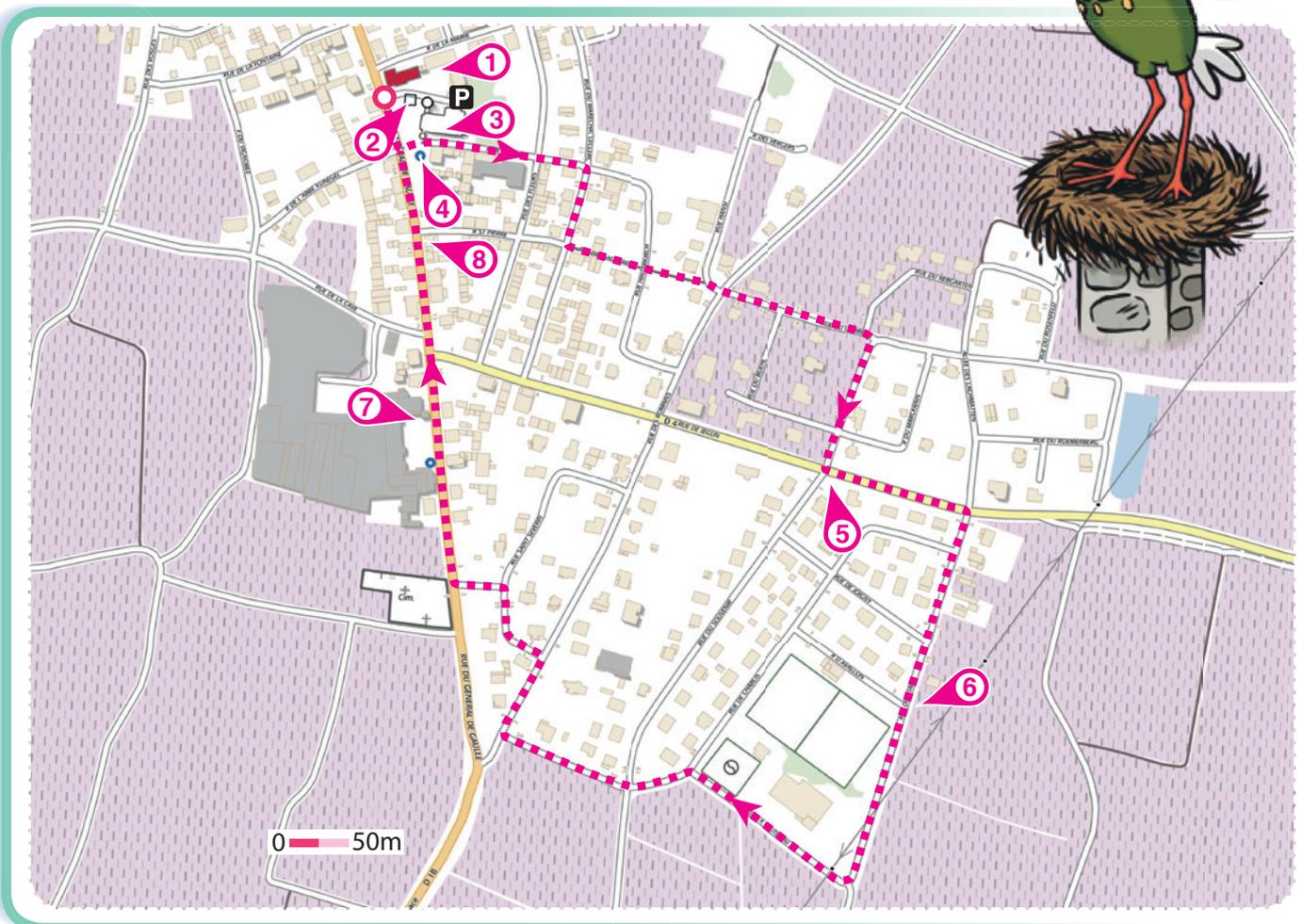


© C.Dumoulin

Tu disposes du plan ci-contre.

À l'emplacement des points roses, lis les indications qui te permettront de résoudre l'énigme principale.

À la fin de ta balade, rends-toi à l'Office de Tourisme ou sur le site randoland.fr pour vérifier ta réponse.





POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

Quel fruit pousse dans les champs cultivés de ce lieu ?

6 Le panorama

Quel fruit pousse dans les champs cultivés de ce lieu ?

Note ta réponse dans la grille.

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

1 Le bâtiment rouge

Que vois-tu sur le toit de ce bâtiment ?

7 La cave à vin

Le nombre est divisé en deux parties. Additionne entre eux tous les chiffres qui la composent.

Ex. : 2019 = 2 + 0 + 1 + 9 = 12

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

2 Le monument de la fidélité

Que tiennent les statues dans leurs mains ?

Quelle cible correspond à ton résultat ?



ZIGMUND

GEOFREY

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

Remplace le chiffre noté sous le bon dessin par la lettre de l'alphabet qui lui correspond.

Ex. : 1 = A ; 2 = B ; etc.

Reporte, dans la grille, le prénom inscrit sous la bonne cible.

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

3 L'église

Observe sur les vitraux, la partie complètement à gauche. Parmi la liste d'animaux ci-dessous lequel vois-tu ?

8 Maison n° 18 rue du général de Gaulle

Ne fais pas de bruit au garage. Classe, dans les cases ci-dessous, tous les chiffres qui la composent dans l'ordre croissant (du plus petit au plus grand).

CHEVAL - DRAGON - GÉBRE
MOUTON - OISEAU - RENARD



CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

Reporte tes réponses dans la grille.

Insère dans les cases de la grille les lettres dans la grille.

UN PEU D'HISTOIRE

Le gisement qui a été découvert en 1907. L'égise actuelle et contemporaine a été conçue par les architectes F. Radier, D. de la Motte et J. de la Motte. Les vitraux sont très intéressants et représentent les symboles de la Résurrection.

Ex : 2019
9 > 2 > 1 > 0

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

4 La fontaine Sainte-Odile

A gauche des cerfs qui se désaltèrent dans un bassin de la fontaine, tu peux voir un lapin parmi les rochers. Quel autre animal vois-tu ?

Grille réponse

Circuit n° 6802601M

Grille de réponse avec des cases colorées (bleu, rouge, vert, orange, gris) et des numéros de lignes (2, 4, 6, 7, 8).

RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

Remets en ordre les caractères des cases colorées pour découvrir le nom de la grille.

5 Le panneau d'informations

Quel animal vois-tu bien peindre sur le panneau devant toi. Lequel ? Tu le trouveras en lisant le panneau d'informations.

Ta réponse :



CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.



Bennwihr

ÉNIGME

Habité dès le néolithique, ce village très ancien a été complètement anéanti lors des combats de la poche de Colmar (décembre 1944 - janvier 1945). Seul le monument aux morts de la guerre 1914 - 1918 (aujourd'hui appelé Monument de la Fidélité), ainsi que deux maisons aujourd'hui restaurées furent miraculeusement épargnées de la destruction.

Le village fut reconstruit avec sa fontaine monumentale trônant au milieu, entre 1947 et 1959, dans le style local par un architecte Alsacien. Sauras-tu retrouver son nom dans la liste ?



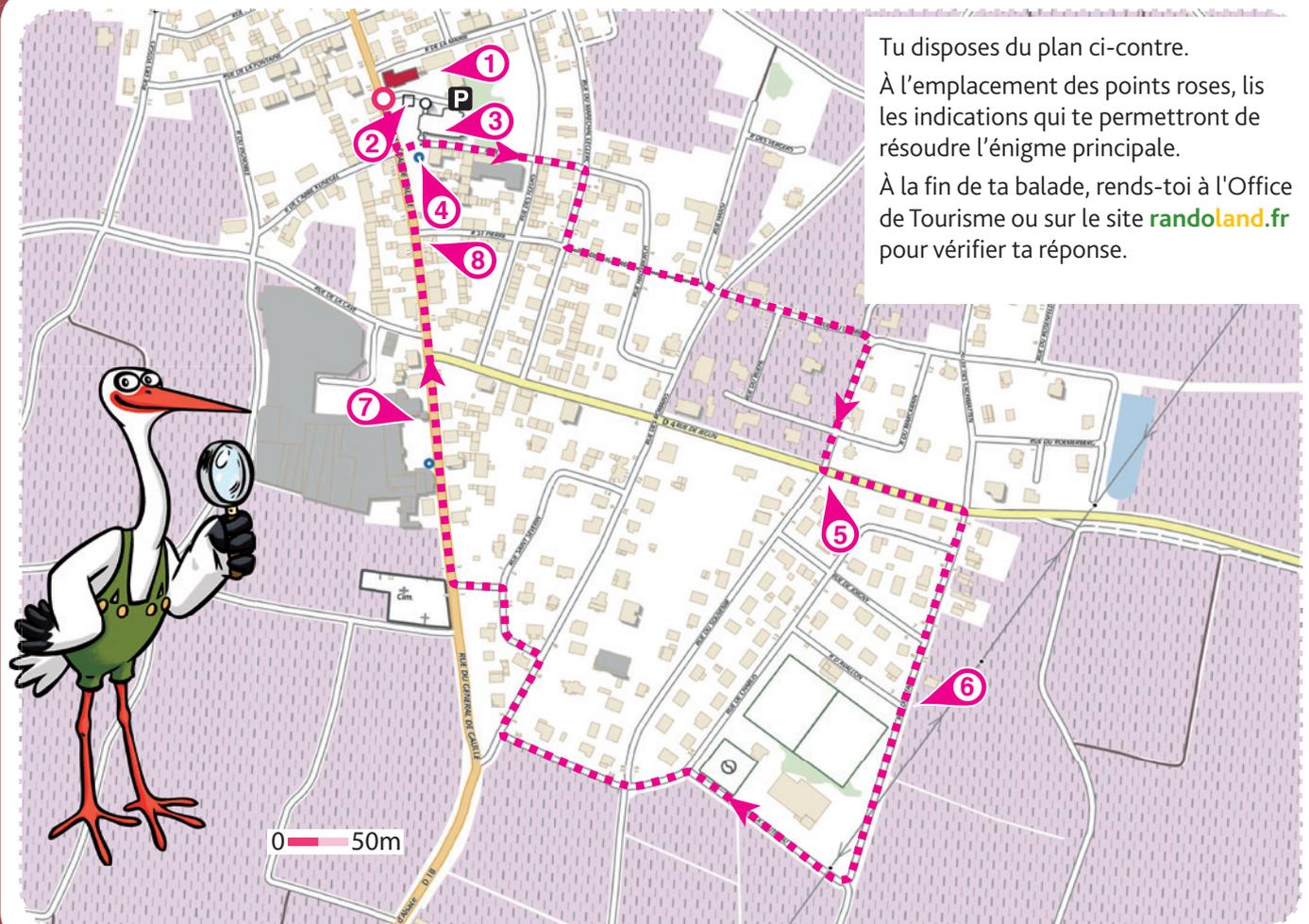
LES PERSONNAGES

- ▶ **Stephen GALVIN**, né le 12 juin 1900 à Colmar
- ▶ **Simon WALLER**, né le 11 juillet 1921 à Sélestat
- ▶ **Silvère GREITZ**, né le 9 avril 1920 à Ribeauvillé
- ▶ **Léon GOSTROFF**, né le 28 janvier 1899 à Haguenau
- ▶ **Alric ESCHBACH**, né le 25 décembre 1917
- ▶ **Richard SCHWEITZER**, né le 14 septembre 1905 à Metz
- ▶ **Sépharin GRAFF**, né le 19 octobre 1902 à Lauterbourg
- ▶ **Gustav STOSKOPF**, né le 2 septembre 1907 à Strasbourg
- ▶ **Gervald SCHNEIDER**, né le 21 août 1910 à Strasbourg

Tu disposes du plan ci-contre.

À l'emplacement des points roses, lis les indications qui te permettront de résoudre l'énigme principale.

À la fin de ta balade, rends-toi à l'Office de Tourisme ou sur le site randoland.fr pour vérifier ta réponse.





POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ

Lors du passage devant chacun des indices, lis attentivement les indices pour que tes réponses te permettent de résoudre l'énigme principale

UN PEU D'HISTOIRE

En 1951, les premiers habitants de la commune ont déménagé dans leurs nouvelles maisons avec tout le confort moderne. Elles ont toutes la même architecture traditionnelle (à gâche) et ont toutes une cour intérieure.

1 Le bâtiment rouge

Que vois-tu sur le bâtiment rouge ? Les lettres dans les cases ci-dessous, les lettres de ta réponse dans l'ordre alphabétique.



Le prénom de la seule personne qui se trouve dans la cour commence par la lettre que la case bleutée. Ce n'est pas celui de l'architecte mais celui d'un pays.

6 Le panorama

De retour de balade, tes amis discutent du panorama.

MÉDÉRIK : De nombreuses croix en pierre bordent le chemin de terre.

OCTAVE : Ce n'est pas des vignes mais un verger de cerises.

ALBERT : Il s'agit bien de vignes, mais il n'y a pas de croix en pierre !

Le prénom de l'architecte recherché ne rime pas avec le prénom de celui qui dit vrai.

2 Le monument de la fidélité

Recherche, parmi les victimes civiles, le nom de famille de Rosalie.

Un seul des habitants de la commune appartient à la famille que ta réponse. Ce n'est pas encore celui de l'architecte.

7 La cave à vin

Une somme est gravée sur la cave à vin. Additionne entre eux tous les chiffres qui la composent.

Ex. : 2019 = 2 + 0 + 1 + 9 = 12

3 L'église

Cherche les déc et additionne tous les points visibles. Maintenant remplace ton résultat par le chiffre de l'année qui lui correspond.

Un seul personnage de la liste est né au cours de ce mois. Il est toujours vivant. Tu peux le supprimer.

Dans quelle suite logique peux-tu ranger ton résultat ?



4 La fontaine de la fontaine

À gauche des cerfs qui se désaltèrent dans un bassin, se trouvent deux vases au milieu des roses. Résous l'opération inscrite sur la fontaine.



930 x 2

955 x 2

960 x 2

Le nombre recherché n'est pas celui de l'année que ton résultat. Tu peux donc éliminer de la liste celui qui l'est.

Le petit signal rectangulaire est inscrit sur la bonne locomotive.

PEU D'HISTOIRE

Toutes les caves de Bennwihr ont été détruites en 1944. Il est impossible financièrement de construire une cave par itinéraire. Une cave coopérative est donc construite en 90 jours. La quasi-totalité des viticulteurs de Bennwihr s'y adhèrent.

5 Le panneau d'informations

Quelle année a vu la construction de la cave ? Faire construire un village provisoire pour reloger les habitants ? Quel est le chiffre des dizaines de cette année ?

La personne recherchée n'est pas née un jour multiple de ta réponse.

8 Maison n° 18 rue du général de Gaulle

Après avoir recherché le prénom de l'architecte, celle gravée au-dessus de la porte !

Circuit n° 6802601G

devras maintenant voir le prénom et le nom de l'architecte recherché.

Tu réponds :